

ÉLÉBRATIONS EUCHARISTIQUES du 20 juillet au 28 juillet 2019
EUCHARISTIC CELEBRATIONS from July 20 to July 28, 2019

Samedi / Saturday – 20

17h00 / 5:00 p.m.

- Terry Heffernan / *Rita et Jerry Hurley*

**Dimanche / Sunday – 21 16^e dimanche du temps ordinaire /
16th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m.

- Gilbert Verville / *Thérèse et Richard Evraire*
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Annette et Aimé Toussaint / *Nicole*
- Intentions de la famille Sarazin / *Marie Sarazin*
- Parents défunts de la famille de Grandmont / *Madeleine*
- Claude Laguë / *Michèle*
- Denise Zephirin
- Savariyal and Vinnarasi Anthony / *Raja*
- Intentions de mon copain / *M.*
- David Smith / *The Trudel-Goulet family*

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

Lundi / Monday – 22

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Sainte Marie Madeleine / Saint Mary Magdalene

-
- Fleur-Ange Cormier / *Parents et amis*

Mardi / Tuesday – 23

12h15 / 12:15 a.m.

17h00 / 5:00 p.m.

-

-

Mercredi / Wednesday - 24

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

- Magda and Gabor Hazai / *The Funtek family*

- Margaret Clancy Lachapelle / *son époux et ses enfants*

Jeudi / Thursday – 25

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Saint Jacques / Saint James

- Intentions of the Lemieux and Trudel families / *Diane*

-

Vendredi / Friday – 26

12h15 / 12:15 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

**Sainte Anne et saint Joachim, parents de la Vierge Marie /
Saint Anne and Saint Joachim, Parents of the Blessed
Virgin Mary**

- Aldège Larocque (11th anniv.) / *His daughter Marguerite*

- Ubald et Germaine Drouin / *leur neveu Daniel*

Samedi / Saturday – 27

13h30 / 1:30 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

Marriage: Michael Campanale and Kelsy Bentley

- Jeannette Reinhardt / *ses enfants Christine et Bruno*

**Dimanche / Sunday – 28 17^e dimanche du temps ordinaire /
17th Sunday in Ordinary Time**

9h00 / 9:00 a.m.

- Pour les membres de la paroisse – le Recteur /
- For the people of the parish - the Rector

10h30 / 10:30 a.m.

- Marguerite Proulx / *la famille Proulx*
- Blanche et Jean-Marie Cheff / *leur fils Georges*
- Thérèse Gagnon-Castonguay / *son époux Denis*
- Jules Lussier / *la famille*
- Norman Castonguay / *la famille*
- Luigi et Giuseppina Pricolo & Luigi et Maria Vanacore /
leurs enfants
- Marie-Paule Dupuis-Bonneville / *sa fille*
- En l'honneur de Sainte-Anne / *Christiane*
- Maureen Whitfield / *Her family*
- Bertrand Raymond / *sa famille*
- David Smith / *Pauline Trudel*

12h00 / 12:00 p.m.

17h00 / 5:00 p.m.

19h30 / 7:30 p.m.

13-14 juillet 2019 / July 13-14, 2019

Offrandes / Offerings	Revenus / Revenue
Offrandes du dimanche / Sunday offerings	\$ 6,497.49
Dépôts directs / Direct deposits	\$ 580.75
Autres revenus / Other revenue	\$ 6,214.00
Restauration de l'orgue / Organ restoration	\$ 570.00
Total	\$13,862.24

16^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE (21 JUILLET 2019)

Cathédrale Notre-Dame

Concerts d'orgue à la cathédrale Notre-Dame – série estivale 2019:

- **Le mercredi 24 juillet à 20h:** Barbara Hallam-Price. Offrande libre.
- **Le mercredi 7 août à 20h:** Jonathan Oldengarm. Offrande libre.
- **Le mercredi 21 août à 20h:** Matthew Larkin. Offrande libre.

Venez entendre notre orgue nouvellement rénové!

Réfection de l'orgue

En juillet 2018, la firme *Les Frères Casavant* a entamé la réfection de l'orgue. La première étape comprenait l'enlèvement de tous les tuyaux style roseau (trompettes, hautbois, clarinettes) et l'envoi pour réparation à l'usine de St. Hyacinthe. Nous avons déjà amassé une somme de 166 366,36 \$ pour défrayer les coûts. Nous espérons amasser une somme additionnelle de 149 633,64 \$ pour un total de 316 000,00 \$. Pour plus d'information, veuillez visiter le site web www.notredameottawa.com

✦ L'Église diocésaine ✦ Voir www.catholiqueottawa.ca

Activités de l'été à la grotte Notre-Dame-de-lourdes

(Vanier, angle des rues Cantin et Montfort)

- Triduum préparatoire à la fête de l'Assomption de la Vierge Marie animé par le P. Georges Madore, s.m.m. "Faire mémoire de Lourdes", les **12, 13, 14 août**. Deux rencontres par jour : à **15h**, prière mariale et à **19h**, prédication et eucharistie.
- Fête de l'Assomption de Marie au ciel, le **jeudi 15 août**, une messe avec bénédictions des malades, à **15h; 20h**, une messe solennelle présidée par Mgr Prendergast, suivie d'une procession aux flambeaux.

N.B. S'il pleut, ces activités ont lieu à l'église Notre-Dame-de-Lourdes (Vanier), 435 chemin Montréal, où le stationnement est disponible pour toutes les activités à la Grotte.
Info: 613-741-4175.

16th SUNDAY IN ORDINARY TIME (JULY 21, 2019)

Notre Dame Cathedral

Summer Organ Recital Series

- **Wednesday July 24th, at 8 pm:** Barbara Hallam-Price; free will offering.
- **Wednesday August 7th, at 8 pm:** Jonathan Oldergarm; free will offering.
- **Wednesday August 21st, at 8 pm:** Matthew Larkin; free will offering.

Come hear our newly refurbished organ!

Organ Refurbishment

This past July, all the reeds (trumpets, oboes, clarinets) were removed and sent to the Casavant organ factory at St. Hyacinthe. To date we have fundraised \$166,366.36. Our aim is to fundraise an additional \$149,633.64 in order to reach our goal of \$316,000. If you would like more information, please visit: www.notredameottawa.com

Programmes des messes bilingues / Programs for Bilingual Masses
Chantons les louanges du Seigneur – le 20 juillet 2019 à 17h00 et
le 21 juillet 2019 à 9h00 / Hymns of Praise – July 20, 2019 at 5:00 p.m. and
July 21, 2019 at 9:00 a.m.
Directeur musical: Michel Guimont (613) 738-5025 #245
Organiste / Organist: Jennifer Loveless

Prélude / Prelude: Scherzo (symphonie no. 2) L. Vierne

**Chant d'entrée / Processional Hymn:
God, Whose Glory Reigns Eternal CBW 475**

Gloire à Dieu / Glory to God M.G.

Psaume Responsorial Psalm: M.G.
Seigneur, qui séjournera sous ta tente?

Acclamation à l'Évangile / Gospel acclamation:
Alleluia Nr. 5 **R. Daveluy**

Présentation des offrandes / Presentation of the Gifts:
Nous sommes visage de Dieu **Prions en Église, page 26**

Acclamations eucharistiques / Eucharistic Acclamations: **M.G.**

Communion: *My Soul is Thirsting for the Lord* **CBW 609**

Postlude *Allegro (symphonie no. 2)* **L. Vierne**

Chantons les louanges du Seigneur
 21 juillet 2019, Dimanche 10h30 et 17h00
 Directeur musical: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organistes: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude: *Scherzo (symphonie no. 2)* **L. Vierne**

Chant d'entrée: *Peuple de Dieu, marche joyeux* **DMV 574**

Gloire à Dieu: **M. G.**

Psaume responsorial: **M.G.**
 Seigneur, qui séjournera sous ta tente?

Acclamation à l'Évangile: *Alléluia Nr. 5* **R. Daveluy**

Présentation des offrandes:
Nous sommes visage de Dieu **Prions en Église, page 26**

Acclamations eucharistiques **M.G.**

Communion: *Mendiant du jour* **DMV 334**

Postlude *Allegro (symphonie no. 2)* **L. Vierne**

Hymns of Praise
 July 21, 2019 Sunday at 12 Noon and 7:30 p.m.
 Musical Director: Michel Guimont 613 738-5025 #245
 Organists: Jennifer Loveless / Barbara Hallam-Price

Prélude / Prelude: *Scherzo (symphonie no. 2)* **L. Vierne**

Processional Hymn:
God, Whose Glory Reigns Eternal **CBW 475**

Glory to God: **M.G.**

Responsorial Psalm: **CBW 159**
 Lord, who shall be admitted to your tent?

Gospel Acclamation: *Alleluia Nr. 5* **R. Daveluy**

Presentation of the Gifts:
We Praise You, O God **CBW 633**

Eucharistic Acclamations: **M.G.**

Communion:
My Soul is Thirsting for the Lord **CBW 609**

Recessional Hymn:
Forth in the Peace of Christ We Go **CBW 514**

Postlude *Allegro (symphonie no. 2)* **L. Vierne**